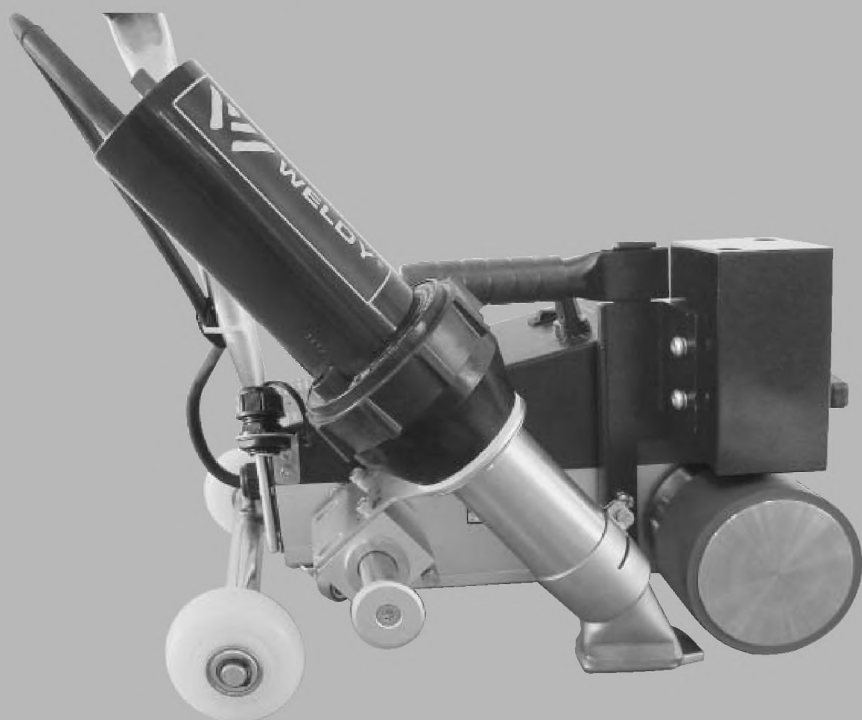




# ROOF 40

## Руководство по эксплуатации



**Содержание**

<b>1. Важные указания по технике безопасности .....</b>	<b>3</b>
1.1 Использование по назначению .....	4
1.2 Использование не по назначению.....	4
<b>2. Технические характеристики .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Транспортировка .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Ваш ROOF40 .....</b>	<b>5</b>
4.1 Типовая табличка и идентификация.....	5
4.2 Комплект поставки .....	5
4.3 Обзор компонентов аппарата .....	6
<b>5. Регулировка ROOF40 .....</b>	<b>7</b>
5.1 Регулировка сварочного сопла .....	7
5.2 Замена сварочного сопла .....	7
5.3 Регулировка лазерной указки .....	8
<b>6. Ввод ROOF40 в эксплуатацию.....</b>	<b>8</b>
6.1 Рабочая среда и техника безопасности .....	8
6.2 Условия эксплуатации .....	10
6.3 Лазерная указка .....	10
6.4 Параметры сварки .....	11
6.5 Позиционирование инструмента.....	11
6.6 Процедура сварки .....	11
6.7 Выключение.....	11
<b>7. Краткое справочное руководство по аппарату ROOF40 .....</b>	<b>11</b>
7.1 Включение/запуск .....	11
7.2 Выключение.....	11
<b>8. Часто задаваемые вопросы, причины и способы устранения неисправностей.....</b>	<b>12</b>
<b>9. Дополнительные комплектующие.....</b>	<b>12</b>
<b>10. Сервисное обслуживание и ремонт .....</b>	<b>12</b>
<b>11. Гарантия .....</b>	<b>12</b>
<b>12. Декларация соответствия .....</b>	<b>12</b>
<b>13. Утилизация.....</b>	<b>12</b>

## Поздравляем с покупкой ROOF40 !

Вы выбрали первоклассный аппарат для автоматической сварки горячим воздухом, разработанный и изготовленный в соответствии с новейшими знаниями в отрасли обработки пластмасс. При изготовлении изделия использованы высококачественные материалы.

## 1. Важные указания по технике безопасности

**Перед вводом аппарата в эксплуатацию необходимо ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации. Настоящее руководство по эксплуатации всегда должно храниться вместе с аппаратом. В случае передачи аппарата другому лицу необходимо передавать также руководство по эксплуатации.**

Помимо информации о технике безопасности, приведенной в отдельных разделах настоящего руководства по эксплуатации, всегда следует строго соблюдать приведенные ниже требования.

### Предупреждение



**Опасно для жизни!** Прежде чем открывать аппарат, извлеките вилку питания из розетки, поскольку возможен контакт с находящимися под напряжением открытыми компонентами и соединениями.



**Опасность пожара и взрыва** при неправильном использовании сварочного аппарата (например, перегрева материалов), особенно в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов и горючих газов.



**Опасность получения ожогов!** Не прикасайтесь к горячим трубке и соплу нагревательного элемента. Всегда сначала дождитесь, пока аппарат остынет. Не направляйте струю горячего воздуха на людей или животных.



Подключайте аппарат к **розетке с защитным проводником**. Опасность вследствие размыкания защитного проводника внутри или снаружи аппарата! Используйте удлинители только с защитными проводниками!

### Внимание!



**Номинальное напряжение**, указанное на аппарате, должно соответствовать **номинальному напряжению** сети на объекте. При отсутствии сетевого напряжения необходимо отключить воздуходувку и привод, а также выдвинуть воздуходувку.

EN 61000-3-11;  $Z_{max} = 0,023 \text{ Ом} + j 0,014 \text{ Ом}$ . При необходимости, проконсультироваться с местной энергоснабжающей организацией.



**Настоятельно рекомендуется** использовать автоматический выключатель для защиты персонала при использовании аппарата на строительных площадках.



Во время работы аппарата его **всегда следует держать под контролем**. Существует опасность воспламенения горючих материалов, находящихся вне поля зрения оператора, под действием отходящего тепла. Аппарат разрешается использовать только **обученным специалистам** или под их руководством. Эксплуатация аппарата детьми категорически запрещена.



**Предохраняйте** аппарат от **влаги и сырости**.



Аппарат оснащен **лазерной указкой** — лазер класса II ( $P < 5 \text{ мВт}$ ). Не смотрите прямо в лазер. Не наводите лазер на другого человека.



**Для** перемещения аппарата в транспортном контейнере необходимо два человека.

## 1.1 Использование по назначению

Аппарат **ROOF40** предназначен для профессионального применения на плоских и скатных крышах с углом наклона до 30 градусов.

Допускается использование только оригинальных запасных частей и комплектующих Weldy. В случае невыполнения этого требования гарантия аннулируется.

### Сварочные процессы и типы материалов

- Сварка внахлест термопластичных/эластомерных геомембран (ПВХ, ПП, ПЭ, ЭСБ, ЭВА, ФПО, ПИБ, ПМИ, ПО, ТПО)
- Ширина сварного шва 20 и 30 мм

## 1.2 Использование не по назначению

Любое использование, отличное от или выходящее за пределы описанного выше, считается использованием не по назначению.

## 2. Технические характеристики

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений.

Номинальное напряжение	В~	230
Номинальная мощность	Вт	3450
Частота	Гц	50/60
Температура	°С	50 – 600
Скорость	м/мин	1,0 – 7,5
Уровень шума	L <sub>рА</sub> (дБ)	67
Габариты (Д × Ш × В)	мм	445 × 280 × 320
Масса (без дополнительного груза)	кг	17
Знак соответствия		CE
Класс защиты I		⊕

### 3. Транспортировка



Соблюдать действующие национальные нормы и правила переноски и подъема грузов! Масса **ROOF40** с транспортным контейнером составляет 23,9 кг (17 кг без транспортного контейнера).

**Для** перемещения аппарата в транспортном контейнере необходимо два человека.

**Пользоваться только тем транспортным контейнером, который** включен в комплект поставки (см. раздел «Комплект поставки»), **и рукояткой**, установленной на транспортном контейнере, для переноски аппарата для сварки горячим воздухом.



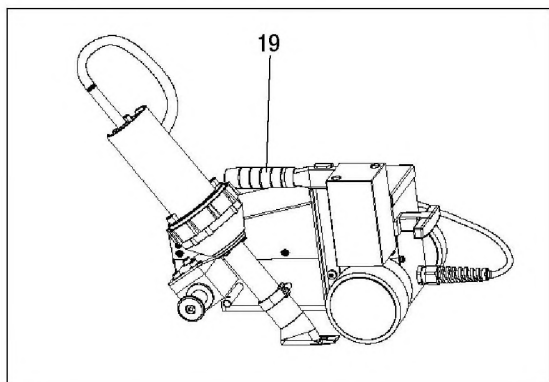
**Воздуходувке (4) ОБЯЗАТЕЛЬНО** необходимо дать остыть перед перемещением.



Не хранить воспламеняемые материалы (например пластик, дерево или бумагу) в транспортном контейнере!



Ни в коем случае не используйте **рукоятку для переноски (20)** на аппарате или транспортном ящике для перемещения краном.



Для поднятия сварочного аппарата вручную используйте рукоятку груза и ручку (19) по центру.

### 4. Ваш ROOF40

#### 4.1 Типовая табличка и идентификация

Модель и серийный номер указаны на типовой табличке аппарата. Перенесите эти сведения в руководство по эксплуатации и указывайте их во всей корреспонденции с нашими представителями или сотрудниками авторизованных сервисных центров.

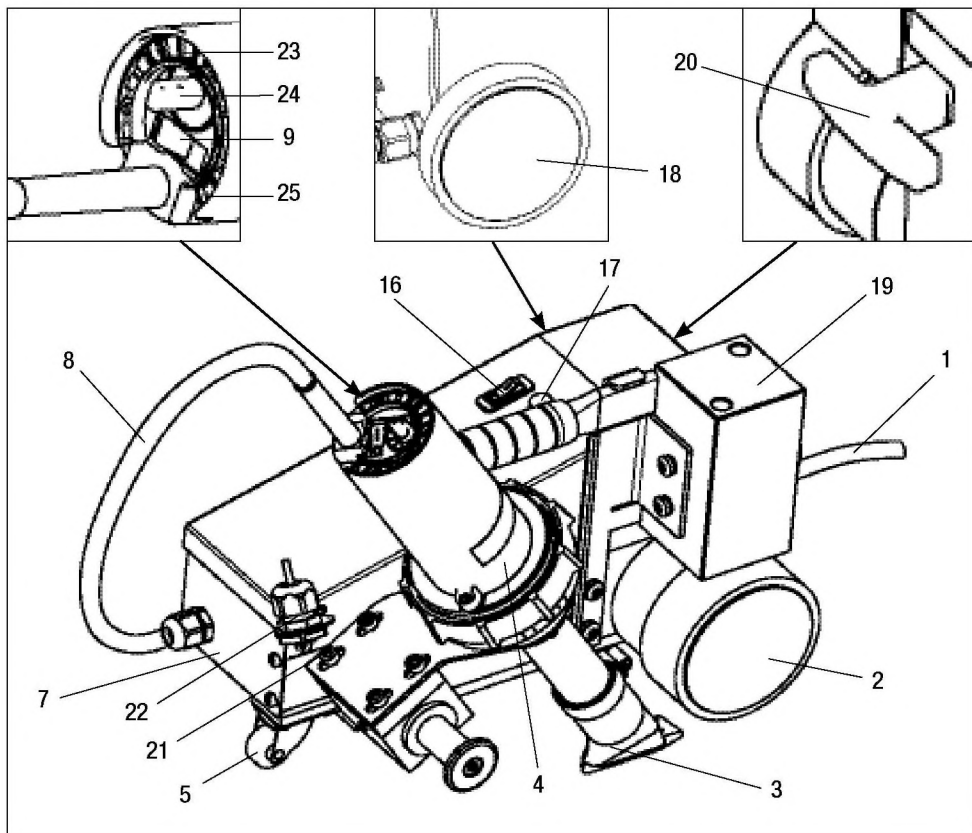
Модель: .....

Серийный номер: .....

#### 4.2 Комплект поставки

- 1 Аппарат
- 1 Стержень с рукояткой
- Руководство по эксплуатации

### 4.3 Обзор компонентов аппарата



- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Шнур питания               | 17. Потенциометр для регулировки скорости сварки |
| 2. Ведущий прижимной ролик    | 18. Приводной ролик                              |
| 3. Сварочное сопло            | 19. Груз с рукояткой                             |
| 4. Воздуходувка               | 20. Ручка для переноски                          |
| 5. Поворотный ролик           | 21. Мгновенный выключатель                       |
| 7. Корпус / ходовая часть     | 22. Лазерная указка                              |
| 8. Соединительный кабель      | 23. Воздухозаборник                              |
| 9. Переключатель воздуходувки | 24. Потенциометр для регулировки температуры     |
| 16. Переключатель привода     | 25. Воздушный фильтр                             |

## 5. Регулировка ROOF40

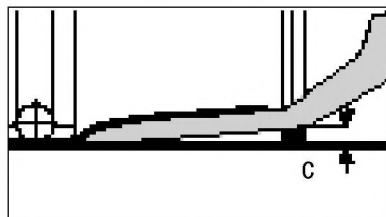
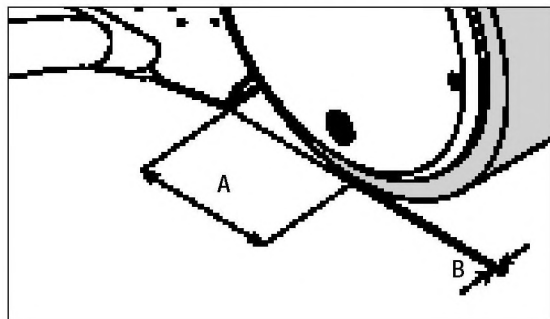
### Меры предосторожности



Дайте аппарату остыть.

Прежде чем приступить к настройке, убедитесь, что воздуходувка выключена с помощью **главного выключателя (9)**, а **шнур питания (1)** отсоединен от сети.

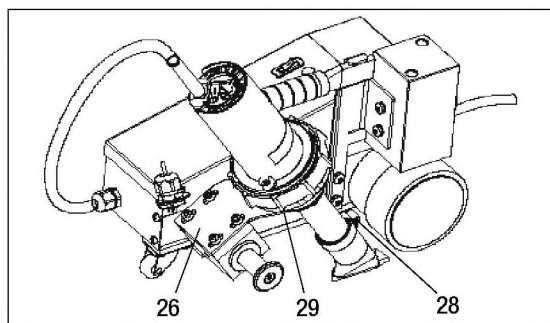
### 5.1 Регулировка сварочного сопла



A = 40–50 мм

B = 1–2 мм

C = 1–2 мм

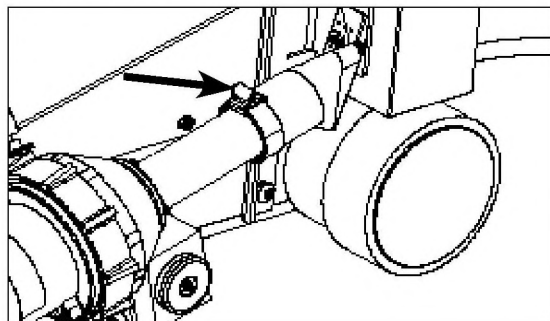


Положение сварочного сопла можно регулировать в трех следующих местах:

- Виты с внутренним шестигранником (26)
- Виты Torx (29)
- Винтовое кольцо (28)

### 5.2 Замена сварочного сопла

При необходимости сварочное сопло можно заменить на сопло нужной ширины (не входит в комплект поставки). После замены сварочного сопла **НЕОБХОДИМО** проверить положение (см. описание в разделе «Регулировка сварочного сопла»).



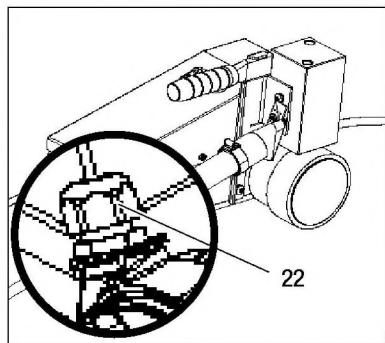
1. Выкрутить винт на сопле.
2. Снять установленное сварочное сопло.
3. Закрепить нужное сварочное сопло.
4. Снова плотно затянуть винт.

## 5.3 Регулировка лазерной указки

### Меры предосторожности



Перед началом работы убедитесь, что **воздуходувка (4)** выключена с помощью **переключателя воздуходувки (9)**, а также что выключен **переключатель привода (16)**. **Воздуходувка (4)** должна находиться в положении останова. Подключите **шнур питания (1)** к сети питания. **Внимание!** Лазер включен — не смотрите прямо в лазер. Не наводите лазер на другого человека.



Отрегулируйте направление **лазерного луча (22)**, ослабив верхнюю гайку и повернув лазер в нужное положение. При необходимости прижмите металлический держатель в нужное положение.

## 6. Ввод ROOF40 в эксплуатацию

### 6.1 Рабочая среда и техника безопасности



Аппарат для автоматической сварки горячим воздухом используют только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемых помещениях. Ни в коем случае не используйте сварочный аппарат в потенциально взрывоопасных или легко воспламеняемых средах и всегда соблюдайте достаточное расстояние от воспламеняемых материалов или взрывоопасных газов.

Ознакомьтесь с паспортом безопасности материала, предоставленным производителем материала, и соблюдайте содержащиеся в нем инструкции. Будьте осторожны, чтобы не сжечь материал во время сварки. Пользоваться аппаратом следует только на горизонтальной (крыша с уклоном до 30°) и огнестойкой основе.

Кроме того, необходимо соблюдать национальные законодательные требования по охране труда (безопасность персонала или механизмов)!

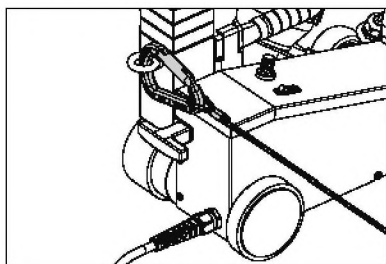
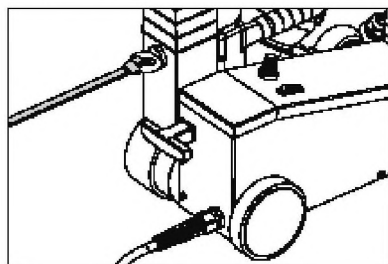


При выполнении работ на участках, где возможно падение с высоты, пользоваться страховочными системами. При сварке на парапете (краю) крыши аппарат для сварки горячим воздухом со стопорным крюком необходимо крепить на конструкции с горизонтальными направляющими (например рельсовой или тросовой страховочной системой) для защиты от падения.

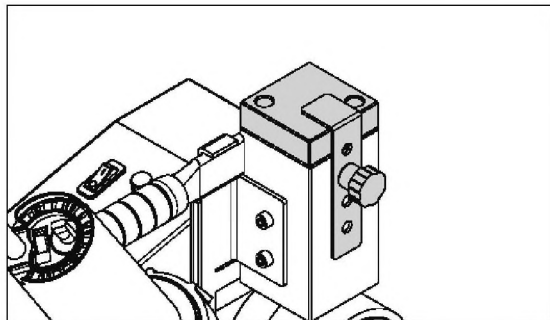
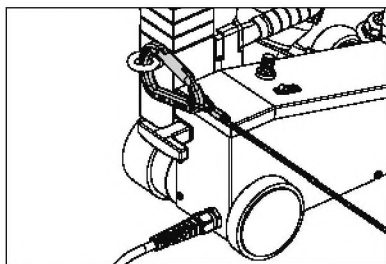
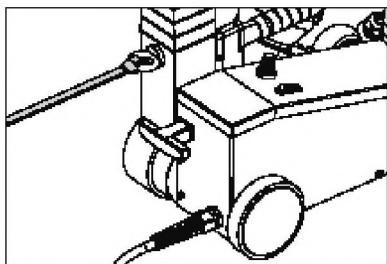


В отношении страховочной цепи необходимо проследить за тем, чтобы все страховочные элементы (карабины, веревки) имели минимальную грузоподъемность 7 кН во всех предполагаемых направлениях. При подвешивании аппарата обязательно пользоваться карабинами с замком (поворотного или навинчивающегося типа). Все соединения страховочной цепи необходимо правильно смонтировать и проверить на соответствие требованиям изготовителя.

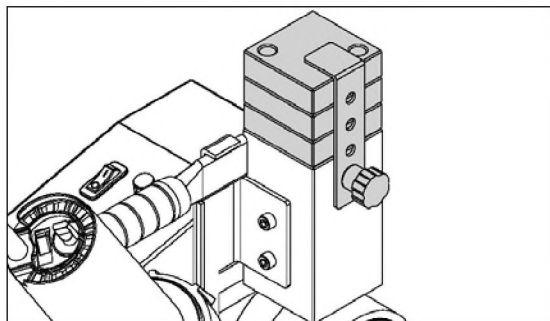
Перед каждым использованием и после нештатных ситуаций крюк с замком, используемый для крепления страховочного троса, необходимо предоставлять на проверку специалисту в данной области. На крюке с замком не должно быть признаков трещин, коррозии, надрезов или других дефектов.







Дополнительные грузы необходимо надежно крепить с помощью **защитного зажима, установленного на базовом грузе**.

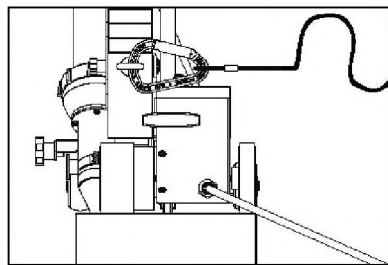
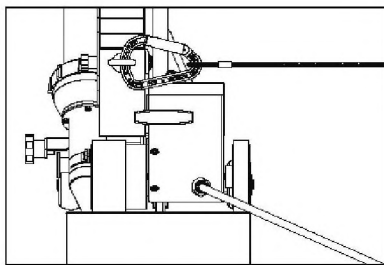


Допускается использование не более чем 3 дополнительных грузов **на защитных зажимах**. Устанавливать более 3 дополнительных грузов запрещено!



**Внимание!** Крепить аппарат для сварки горячим воздухом только на крюк с замком!

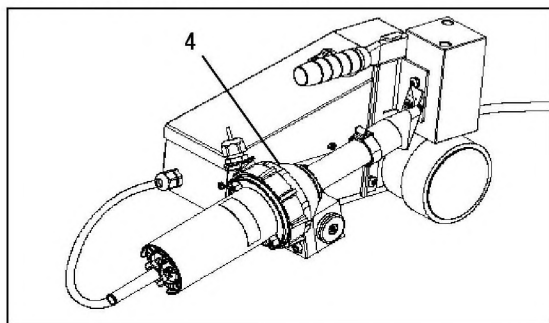
**Внимание!** Запрещено крепить страховочную систему сварщика к одиночным точкам крепления, в которых возможно провисание страховочных тросов! Соединительные средства должны быть максимально короткими, чтобы полностью исключить вероятность падения за парашют крыши.



**Внимание!** Воздействие гравитации связано с опасностью неконтролируемого падения. Точка крепления не рассчитана на выдерживание динамической нагрузки, связанной в резким падением!

При возникновении неясных ситуаций или сомнений в процессе монтажа или эксплуатации, обращаться к изготовителю.

### Сбой питания и перерывы в работе



В случае сбоя питания, при необходимости сделать перерыв в работе или охладить аппарат переведите **воздуходувку (4)** в положение остановки.

### Кабель питания и удлинительный кабель

- Номинальное напряжение, указанное на аппарате (см. типовую табличку), должно соответствовать сетевому напряжению.
- **Шнур питания (1)** должен свободно перемещаться, не мешая оператору или другим людям в процессе эксплуатации (опасность спотыкания).
- Удлинительные кабели должны иметь допуск для использования на объекте (например, на открытом воздухе) и соответствующую маркировку. Возможно, необходимо учитывать минимальное сечение удлинительных кабелей.

### Оборудование для электропитания

При использовании оборудования для электропитания обратите внимание, что такое оборудование должно быть заземлено и оснащено автоматическим выключателем.

Для расчета номинальной мощности оборудования для электропитания используется формула «2 x номинальная мощность аппарата для автоматической сварки горячим воздухом».

### 6.2 Условия эксплуатации

- Проверьте основные настройки **сварочного сопла (3)**.
- Подключите инструмент к сети питания. Сетевое напряжение должно соответствовать номинальному напряжению, указанному на инструменте.

### 6.3 Лазерная указка

- **Лазерный луч (22)** включится автоматически при подаче питания.
- Отрегулируйте направление **лазерного луча (22)** (см. раздел 5.3 «Регулировка лазерной указки»).

## 6.4 Параметры сварки

- На **потенциометре для регулировки скорости сварки (17)** установите нужное значение.
- Установите **переключатель воздуходувки (9)** в положение I. При необходимости отрегулируйте воздушный поток с помощью **воздухозаборника (23)**. Температура регулируется с помощью **потенциометра (24)**. Период нагрева составляет примерно 5 минут.
- На усилии прижима влияет масса самого сварочного аппарата.
- При необходимости используйте дополнительный груз (опция).

## 6.5 Позиционирование инструмента

- Поверните **воздуходувку (4)** вверх до упора.
- Установите сварочный аппарат в месте нахлестки свариваемого материала. Наружная кромка **ведущего прижимного ролика (2)** должна находиться на одном уровне с кромкой нахлестки свариваемого материала.
- **Лазерный луч (22)** должен находиться на одном уровне с кромкой нахлестки свариваемого материала.

## 6.6 Процедура сварки



Выполните пробную сварку в соответствии с инструкциями производителя материала и национальными стандартами и нормами. Проверьте пробный сварной шов. При необходимости измените температуру сварки (параметры сварки).

- Поверните **воздуходувку (4)** вниз до упора, и **мгновенный выключатель (21)** автоматически запустит приводной двигатель (начнется процесс сварки).
- Контролируйте процесс сварки. При необходимости регулируйте скорость сварки с помощью **потенциометра (17)**. Направляйте сварочный аппарат с помощью лазерной указки вдоль нахлестки.
- По завершении сварки поверните **воздуходувку (4)** вверх до упора.

## 6.7 Выключение

- Поверните **потенциометр (24)** в положение 0, чтобы охладить **воздуходувку (4)**. После того как инструмент остынет (примерно через 6 минут), установите переключатель **воздуходувки (9)** в положение 0.
- Затем отсоедините **шнур питания (1)** от сети питания.



- Дождитесь, пока аппарат остынет.
- Проверьте **шнур питания (1)** и вилку на предмет электрических или механических повреждений.
- Очистите **сварочное сопло (3)** с помощью металлической щетки.

# 7. Краткое справочное руководство по аппарату ROOF40

## 7.1 Включение/запуск

1. Подключите вилку питания.
2. Включите главный выключатель **воздуходувки (9)**.
3. Выберите/отрегулируйте объем воздуха с помощью **воздухозаборника (23)** и температуру с помощью **потенциометра (24)**.
4. Установите скорость с помощью **потенциометра (17)**.
5. Поверните **воздуходувку (4)**

## 7.2 Выключение

1. Поверните **воздуходувку (4)** вверх в положение остановки.
2. Установите **потенциометр (24)** на **воздуходувке (4)** в положение 0 и дайте аппарату остыть.
3. Выключите главный выключатель **воздуходувки (9)**.
4. Извлеките вилку питания.

## 8. Часто задаваемые вопросы, причины и способы устранения неисправностей

### Низкое качество сварки

- Проверьте скорость привода, температуру сварки и объем воздуха.
- Очистите **сварочное сопло (3)** металлической щеткой.
- Неверно отрегулировано **сварочное сопло (3)** (см. раздел «Регулировка сварочного сопла»).

### Требуемая температура сварки все еще не достигнута по прошествии максимального времени (5 минут)

- Проверьте напряжение в сети.
- Уменьшите объем воздуха.

## 9. Дополнительные комплектующие

Допускается использование только оригинальных запасных частей и комплектующих Weldy. В случае невыполнения этого требования гарантия аннулируется.

Для получения дополнительных сведений посетите веб-сайт [www.weldy.com](http://www.weldy.com).

## 10. Сервисное обслуживание и ремонт

Проводить ремонт разрешено только местным партнерам компании Weldy. Использовать только оригинальные комплектующие и запчасти от компании Weldy.

Для получения дополнительных сведений посетите веб-сайт [www.weldy.com](http://www.weldy.com).

## 11. Гарантия

- На данное устройство распространяются гарантийные условия, одобренные местным партнером компании Weldy.
- В случае претензий, вытекающих из условий гарантии, производственные дефекты и дефекты обработки устраняются местным партнером компании Weldy путем ремонта или замены по его усмотрению.
- Другие гарантийные требования исключаются в рамках действующего законодательства.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате естественного износа, чрезмерных нагрузок или ненадлежащего обращения.
- Гарантия не распространяется на нагревательные элементы.
- Гарантийные требования не распространяются на аппараты, которые были преобразованы или изменены покупателем, или для которых использовались не оригинальные запасные части Weldy.

## 12. Декларация соответствия

**Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Швейцария** подтверждает, что данное изделие в представленных в продаже моделях соответствует требованиям указанных ниже директив ЕС.

Директивы: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Гармонизированные стандарты: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2,

EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 ( $Z_{max}$ ), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Имя уполномоченного сотрудника: Фолькер Польш, менеджер по соответствию продукции

Каегисвилль, 01.02.2017

*Bruno von Wyl*

Бруно фон Виль, технический директор

*Kathrine G.*

Андреас Катринер, генеральный менеджер

## 13. Утилизация



Ни в коем случае не утилизируйте электрооборудование вместе с бытовыми отходами! Электрооборудование, комплектующие и упаковка должны сортироваться в целях экологически чистой переработки.



[www.leister.com](http://www.leister.com)

Your partner:

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for a partner's name or details.

© Copyright by Leister